

(Translated from Russian)

Ref. 194/064/137

28 July 2016, Geneva

To the Special Rapporteur on the situation of human rights defenders,
Mr. Michel Forst

Dear Mr. Forst,

Let me take this opportunity to reaffirm once again the readiness of the Kyrgyz Republic to conduct a mutually beneficial and constructive dialogue with you.

As you know, considerable work has been and continues to be done in the country to create a solid democratic foundation and mechanisms to safeguard the rule of law and human rights.

In this connection, human rights organizations and civil society play a particularly important role. A strong civil society based on the principles of pluralism and capable of bringing together broad strands of the population is an important factor in the democratic processes under way in the country.

In 2012, you sent an appeal regarding the case of Mr. Azimjan Askarov in the context of his professional activities, to which Kyrgyzstan responded by providing information. In this connection, you continue to raise the matter of this criminal case.

On 31 March 2016, as you know, the **Human Rights Committee adopted Views in which it declared inadmissible Mr. Askarov's claims that he had been persecuted because of his activities as a human rights defender** or for belonging to an ethnic minority.

In line with national legislation and the international obligations of the Kyrgyz Republic, the judgment of Jalal-Abad Provincial Court of 10 November 2010 and the ruling of the Supreme Court of 20 December 2011 were overturned by a ruling of the Judicial Chamber for Criminal Cases and Administrative Offences of the Supreme Court of 12 July 2016, and the criminal case involving the convict Mr. Askarov was sent to the Chüy Provincial Court for a new examination.

In light of the above, we request that you remove examination of Mr. Askarov's criminal case from your agenda, as it is a matter for the criminal justice system alone.

Please accept the assurances of our highest consideration.

Yours sincerely,

D. Mukashev
Permanent Representative

HRC/NONE/2016/121
GE.16-14102 (E) 070916 070916

1614102

Please recycle 





исх. 194/064/137

28 июля 2016 г., г. Женева

Специальному докладчику ООН
по вопросу о положении правозащитников
г-ну Мишель Форсту

Уважаемый г-н Форст,

Пользуясь случаем, позвольте в очередной раз подтвердить готовность Кыргызской Республики к взаимовыгодному и конструктивному диалогу с Вами.

Как Вам известно, в стране проделана и все еще продолжается немалая работа по созданию прочной демократической основы и механизмов по обеспечению верховенства закона и защиты прав человека.

Особо важное место при этом занимают правозащитные организации и гражданское общество. Сильное гражданское общество, базирующееся на принципах плюрализма, способное объединить широкие слои населения, является важным фактором в проходящих в Кыргызской Республике демократических процессах.

Как известно, в 2012 году Вами направлялось обращение по делу А.Аскарова в контексте его профессиональной деятельности, на которое кыргызской стороной была предоставлена информация. Вместе с тем, Вами продолжает подниматься вопрос по данному уголовному делу.

Как Вам известно, 31 марта 2016 года Комитет ООН по правам человека принял Сообщение, в котором признал неприемлемыми заявления А.Аскарова о том, что он преследовался на основе его правозащитной деятельности или на основании его принадлежности к национальным меньшинствам.

При этом, в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами Кыргызской Республики постановлением судебной коллегии по уголовным делам и делам об административных правонарушениях Верховного суда Кыргызской Республики от 12 июля 2016 года приговор Джалал-Абадского областного суда от 10 ноября 2010 года и постановление Верховного суда КР от 20 декабря 2011 года отменено, уголовное дело в отношении осужденного А.Аскарова направлено на новое рассмотрение в Чуйский областной суд.

В свете вышеизложенного, хотели бы обратиться к Вам с просьбой снять с Вашей повестки дня рассмотрение уголовного дела А.Аскарова, так как данный вопрос должен рассматриваться исключительно в рамках уголовного правосудия.

Примите уверения в самом высоком уважении.

С уважением,

Постоянный Представитель

Д.Мукашев